



COOPERATION CULTURELLE EN EUROPE (2007-2013)

Financement des projets se déroulant à partir de 2013



Grandes orientations du programme	Pour qui ? Eligibilité des porteurs de projet	Trois volets ¹	Types d'actions	Conditions de candidature Critères d'éligibilité	Finances Contribution communautaire et cofinancement	Modalités de candidature et échéances	Contact et informations
<p>Le programme « Culture » est le seul programme consacré exclusivement au secteur culturel. Il permet de soutenir des projets transnationaux de coopération culturelle ou artistique entre plusieurs pays européens. Patrimoine, arts du spectacle vivant ou arts visuels, culture et nouvelles technologies, traduction littéraire... ce programme s'adresse à l'ensemble du secteur culturel, à l'exception de l'audiovisuel.</p> <p>Trois objectifs généraux :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Mobilité transnationale des personnes travaillant dans le secteur culturel 2. Circulation transnationale des produits et œuvres culturels et artistiques 3. Dialogue interculturel <p>Budget 2007-2013 : 400 mio €</p>	<p>Institutions et organisations culturelles Tout organisme de statut privé ou public à vocation principale culturelle</p> <p>Secteurs :</p> <ul style="list-style-type: none"> Arts visuels Arts du spectacle vivant et musique Patrimoine Livre, lecture et traduction <p>MAIS pas l'Audiovisuel²</p> <p>... ayant leur siège dans les pays participant au programme :</p> <ul style="list-style-type: none"> 27 Etats membres de l'UE Les 3 Etats membres de l'EEE: Norvège, Liechtenstein et Islande Pays candidats ou en voie d'adhésion : Croatie, Serbie, ancienne République yougoslave de Macédoine et Turquie Le Monténégro, l'Albanie et la Bosnie-Herzégovine <p>... et disposant d'une capacité de gestion et financière suffisante et de financements stables</p>	<p>Volet 1 Soutien aux actions culturelles (77% du budget du programme)</p>	<p>1.1. Projets de coopération pluriannuelle</p> <p>Objectifs spécifiques : coopération durable et structurée et satisfaire au moins 2 des 3 objectifs généraux</p> <p>Partenaires d'au moins six pays participant au programme</p> <p>Durée du projet : minimum 3 ans et maximum 5 ans</p>	<p>Objectifs spécifiques : coopération durable et structurée et satisfaire au moins 2 des 3 objectifs généraux</p> <p>Partenaires d'au moins six pays participant au programme</p> <p>Durée du projet : minimum 3 ans et maximum 5 ans</p>	<p>Contribution UE : jusqu'à 50% du budget, minimum 200.000 € / an et maximum 500.000 € / an</p> <p>Cofinancement à assurer par des sources non communautaires</p>	<p>Délai de candidature : 3 octobre 2012</p> <p>Publication des résultats le 31 mars 2013</p>	<p>Informations et assistance technique :</p> <p>Relais Culture Europe-Luxembourg Agence luxembourgeoise d'action culturelle Marie-Ange Schimmer Cercle – Place d'Armes B.P. 267 L-2012 Luxembourg</p> <p>Tél. (352) 46 49 46-22 Fax 46 07 01 / rce@culture.lu</p> <p>Points de contact culturels en Europe : http://eacea.ec.europa.eu/culture/tools/ccp_fr.php</p> <p>Informations et documents de candidature : Agence exécutive « Education, Audiovisuel et Culture » - : en charge de la gestion des subventions : http://eacea.ec.europa.eu/index_fr.php</p> <p>Projets sélectionnés : http://ec.europa.eu/culture/or-programmes-and-actions/doc2011_fr.htm</p> <p>Commission européenne http://ec.europa.eu/culture/index_fr.htm</p>
			<p>1.2.1. Actions de coopération</p> <p>Objectifs spécifiques : innovation et créativité + explorer des pistes de coopération à plus long terme</p> <p>Partenaires d'au moins trois pays participant au programme</p> <p>Durée du projet : maximum 2 ans</p>	<p>Objectifs spécifiques : innovation et créativité + explorer des pistes de coopération à plus long terme</p> <p>Partenaires d'au moins trois pays participant au programme</p> <p>Durée du projet : maximum 2 ans</p>	<p>Contribution UE : jusqu'à 50% du budget, minimum 50.000 € et max. 200.000 €</p> <p>Cofinancement à assurer par des sources non communautaires</p>	<p>Délai de candidature : 3 octobre 2012</p> <p>Publication des résultats le 28 février 2013</p>	
			<p>1.2.2. Traduction littéraire</p> <p>Action réservée aux éditeurs ou groupes d'éditeurs</p> <p>Traduction d'ouvrages littéraires (fiction, quel qu'en soit le genre), déjà publiés et non encore traduits dans la langue cible</p> <p>Nombre d'ouvrages : de 1 à maximum 10 livres</p> <p>Langue d'origine et langue cible : langues officielles des pays participant, ainsi que les langues anciennes (latin et grec ancien)</p> <p>Auteurs de l'ouvrage : citoyens ou résidents d'un pays participant au programme</p>	<p>Action réservée aux éditeurs ou groupes d'éditeurs</p> <p>Traduction d'ouvrages littéraires (fiction, quel qu'en soit le genre), déjà publiés et non encore traduits dans la langue cible</p> <p>Nombre d'ouvrages : de 1 à maximum 10 livres</p> <p>Langue d'origine et langue cible : langues officielles des pays participant, ainsi que les langues anciennes (latin et grec ancien)</p> <p>Auteurs de l'ouvrage : citoyens ou résidents d'un pays participant au programme</p>	<p>Contribution UE : Ne sont pris en charge que les frais de traduction du ou des livre(s). Contribution calculée à partir d'un forfait par page et par langue (exception faite de la poésie, dont le cofinancement est basé sur un budget). Minimum 2000 € et maximum 60.000 €. Voir guide du programme.</p>	<p>Délai de candidature : 6 février 2013</p> <p>Publication des résultats le 31 juillet 2013</p>	
			<p>1.3.5. Coopération culturelle avec et dans les pays tiers³</p> <p>Partenaires d'au moins trois pays participant au programme et disposant d'au moins deux ans d'expérience au niveau international + un partenaire du pays tiers ;</p> <p>Durée du projet : maximum deux ans</p> <p>Pays choisis : 2013 : Australie et Canada</p>	<p>Partenaires d'au moins trois pays participant au programme et disposant d'au moins deux ans d'expérience au niveau international + un partenaire du pays tiers ;</p> <p>Durée du projet : maximum deux ans</p> <p>Pays choisis : 2013 : Australie et Canada</p>	<p>Contribution UE : jusqu'à 50% du budget, minimum 50.000 € et maximum 200.000 €</p> <p>Cofinancement à assurer par des sources non communautaires</p>	<p>Délai de candidature : 3 mai 2013</p> <p>Publication des résultats le 31 août 2013</p>	
			<p>1.3.6. Soutien aux festivals culturels européens</p> <p>Festivals de dimension européenne s'inscrivant dans les objectifs généraux du programme et encourageant l'échange d'expériences entre professionnels et artistes européens.</p> <p>Festivals ayant à leur actif au moins 5 éditions et présentant des œuvres d'au moins 7 pays participant au programme.⁴ L'activité principale des demandeurs doit être l'organisation de festivals.</p>	<p>Festivals de dimension européenne s'inscrivant dans les objectifs généraux du programme et encourageant l'échange d'expériences entre professionnels et artistes européens.</p> <p>Festivals ayant à leur actif au moins 5 éditions et présentant des œuvres d'au moins 7 pays participant au programme.⁴ L'activité principale des demandeurs doit être l'organisation de festivals.</p>	<p>Contribution UE : jusqu'à 60% du budget et maximum 100.000 € par festival.</p>	<p>Délai de candidature : 15 novembre 2012</p> <p>Publication des résultats le 31 mars 2013</p> <p>Date du festival : dès le 1^{er} mai 2013</p>	

¹ Le 3^{ème} volet, consacré au « Soutien aux analyses et à la collecte et dissémination d'informations, et soutien en vue de maximiser l'impact des projets dans le domaine de la coopération culturelle », fait l'objet d'appels d'offres spécifiques.

² Le secteur audiovisuel non industriel est cependant éligible au volet 2 – catégorie « réseaux de défense et de représentation » pour autant que le candidat soit un organisme à but non lucratif.

³ Un pays tiers est un pays ne participant pas au programme « Culture ».

⁴ L'édition précédente du festival doit également avoir présenté des œuvres ou artistes d'au moins 7 pays participant au programme.

Informations générales

Gestion du programme « Culture »

Depuis 2006, la gestion d'une partie des subventions est assurée par l'Agence exécutive « Education, Audiovisuel et Culture ». Les formulaires de candidature doivent donc être envoyés à l'Agence, qui gère également les contrats de subvention et est à votre disposition pour tout problème dans la mise en œuvre de votre projet. Informations : <http://eacea.ec.europa.eu>.

A noter

Candidature électronique et par courrier pour toutes les actions. Vous en trouverez le mode d'emploi sur le site http://eacea.ec.europa.eu/culture/funding/2012/index_en.php. Le guide réactualisé du programme « Culture » (http://eacea.ec.europa.eu/culture/programme/programme_guide_fr.php) détaille toutes les conditions nécessaires pour présenter une demande d'aide financière. Il introduit un calendrier fixe jusqu'en 2013 et a le statut légal d'un appel à propositions permanent. Veillez à respecter à la lettre les critères d'éligibilité et les délais de candidature (le cachet de la poste ou de la messagerie faisant foi), sous peine de voir rejeter votre candidature.

Critères de sélection

Les projets, après la phase de vérification des critères d'éligibilité décrits dans le tableau, sont évalués et notés par un jury d'experts sur base des critères d'attribution suivants. Veuillez les lire attentivement, car ces exigences méthodologiques ont été renforcées et seront déterminantes dans la sélection de votre projet. Les projets feront l'objet d'une évaluation basée sur une échelle de 0 à 100 points et seront classés par ordre de mérite. Ces critères sont détaillés dans le guide du candidat.

1. Valeur ajoutée européenne
2. Pertinence du projet par rapport aux objectifs spécifiques du programme : mobilité transnationale des personnes travaillant dans le domaine de la culture, circulation des œuvres et produits culturels et artistiques et dialogue interculturel. Attention accordée aux projets remplissant deux des trois objectifs, voire aux trois objectifs.
3. Niveau d'excellence
4. Qualité du partenariat
5. Approche par résultats : le porteur de projet devra détailler quels seront les résultats du projet, en quoi ils contribuent à la réalisation des objectifs du programme et comment ils seront évalués et valorisés. Voir le détail dans les spécifications.
6. Communication et promotion des activités : visibilité, pertinence du plan de communication et du budget y affecté, méthodologie utilisée pour assurer la visibilité des activités
7. Durabilité: résultats à plus long terme et effet multiplicateur, potentiel de prolongation du projet et de futures initiatives
8. Dimension relative à la coopération internationale (uniquement pour les projets de coopération dans les pays tiers, volet 1.3.5.)

Le partenariat : trois types d'acteurs

- Le coordinateur (bénéficiaire): chef de file qui dépose le dossier⁵, qui signera une convention de financement avec l'Agence et qui, de ce fait, assumera la responsabilité contractuelle de l'ensemble du projet.
- Les coorganisateur : cosignataires du dossier de candidature et impliqués à tous les stades du projet. Si le projet est sélectionné, chaque coorganisateur est tenu de signer un mandat par lequel il accorde la procuration au coordinateur pour agir en son nom et pour son compte pendant la mise en œuvre de l'action.
- Le partenaire associé n'est pas cosignataire du dossier, mais y figure comme participant au projet. A la différence des coordinateur et coorganisateur, il peut être issu d'un "pays tiers", c.à.d. ne participant pas au programme "Culture".⁶

Les projets pluriannuels et les projets avec des pays tiers doivent être fondés sur un accord de coopération entre partenaires. Pour clarifier la situation juridique des actions de coopérations ou d'autres projets, une convention de coopération entre les partenaires est fortement recommandée (modèle disponible au Relais Culture Europe Luxembourg).

Financement du projet

Vous devez assurer le cofinancement de votre projet par des sources non communautaires en respectant un certain équilibre des contributions des partenaires. Ce cofinancement peut provenir de subsides, de sponsoring ou tout simplement de votre budget. Vos dépenses pour le projet constituent un apport (p.ex. frais du personnel affecté au projet, etc.). Pas de contribution en nature! (transaction financière et justificatifs nécessaires). Ce cofinancement doit être prouvé dans le rapport final.

Dernier appel à proposition du programme Culture pour la période 2007-2013 : les programmes européens arrivent en effet à leur terme fin 2013. Pour le secteur culturel, le futur programme « Europe créative » devrait être opérationnel fin 2013. Informations : http://ec.europa.eu/culture/creative-europe/index_fr.htm

⁵ Rappel: l'organisateur et les coorganisateur doivent être issus de pays participant au programme "Culture"!

⁶ Coûts relatifs aux pays tiers dans les projets pluriannuels et les actions de coopération : jusqu'à 15% du budget peuvent être affectés à des frais liés à des citoyens d'un pays tiers, des organisations établies dans un pays tiers ou des activités réalisées dans un pays tiers.